

vodenerst

Aquosissimus, sehr wasserreich. fyllen voden,
& vodenast.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) 145

vodenast

Aqueus, voll wasser, wasserechtig. poln. wodé,
wodén, wodénast, lushaft, milchhaft.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 45-

vodenast

Aqueus, wässerig, wasserrecht, wasserfarb. vodén,
vodenáft, vodéne farbe.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 45

vodenast

Phlegmaticus, wässeriger natur, vnd art. vodé-
ne mókre inu fájhtne natúre, inu sórte: vodénast,
mokróten

HIPOLIT: Dict. I, 470

vodenica

Wassersucht. vodeníza, vodenízhna boléjsen.
Hydrops, Hydropifis, aqua intercus, aquo-
fus langvor, tympanites.

vodenica

Wassersüchtig. vodenízhén, bolán na vodenízi.
Hydropicus.

vodenica

Hydropisis, massersudt. vodenica.

HIPOLIT: Dict. I / 243

vodenica

Hydrops, wassersucht. vodeníxa.

vodenica

Intercus,

agua Intercus, wassersucht. vodenixa.

HIPOLIT: Dict. I, 315

vodenica

Agua,

agua intercus. wassersucht. vodenixa.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 45

vodenica

Gympanites, wassersucht. vodenixa.

HIPOLIT: Dict. I, 695

vodenícen

Wassersüchtig. vodenízhen, bolán na vodenízi.
Hydropicus.

vodeničen

Wassersucht. vodeníza, vodenízhna boléjsen.
Hydrops, Hydropifis, aqua intercus, aquo-
sus langvor, tympanites.

vodeničen

Tympaniticus, wassersüchtig. vodeničen.

HIPOLIT: Dict. I , 690

vodeničen

~
Tympanicus, wassersüchtig. vodeničen.

HIPOLIT: Dict. I 1690

vodenicěn
i

Hydropicus, wassersüchtig. vodenicěn.
Hydropica, wassersüchtige. vodenicěna.

vodeničiti

Diluvio, wässeren. vodeničiti, si voda
polivati, skrofiti. povúdnica biti, den
ševiti, dehovati, povodniti.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 781

vodenik

Wassermann, ein himmlisches Zeichen. vodenýk,
enu nebefhku snáminie. Aquarius.

voderje

Manuctio, handleitung. sa róke pellájne,
vodéjnie.

vodenýj

Begleitung. sprejmlánie, spréjmlenie, vo-
dénie, Confòy, savárszhina. S. Comitatus,
deductio.

vodica

Aquila, ein wässerlein, bächlein, eme vodica,
vodichica, potichic, frushica.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 45

vodica

Fluviolus, ein wasserlein, flüsslein, bächlein.
éna vodixa, potórhix, strúfhix

HIPOLIT: Dict. I, 246

vodica

Piscatorius,

Piscatoria linea. fischerschnur. ríbizhja
šhnóra, ali vodíza.

vodica

Pertica, ein langer stecke, stange, scheyr.
éna dólga stánga, ránta, pálza: éna shíba,
ali vodíza fa ríbe lovíti. préjkla.

vodica

Fischerrute. vódixa. Arundo piscatoria .

HIPOLIT: Dict. II, 61

vodica

Bongelrukt, fischerruth. vodina, r'ibishka
shiba. Arundo piscatoria.

HIPOLIT: Dict. II, 8

vodica

Hamiota, der mit dem angel fischet. katéri
s'tárnikom, vodízo, ali is fhnóro Iový.

vodica = odica

sive in Littore hamo, qui ab arundine filo pendet, et cui inhaeret Esca entweder am ufer mit den angel, welcher Von der Angelrute am faden herab hängen, Vnd a welchen klebet das köder; ali na brejgu s'térnikom, katéri od shibe ali vodize na shymi ali shnóri doli vifsy, inu na katérim je natáknena ta váda;

HIPOLIT, Dict.:
Orbis pictus, 20

vodičica

Agula, es wässerlein, bählein. ena vodiča,
vodičhiza, potórhiz, krúshiza.

vodičiti

Interfluo, durch ein ort fliessen, dadurch rin-
nen. skus énu méjstu vodízhiti, ali skus tézhi,
v'mejs tézhi, se tozhíti.

vodičiti

Perfluo, durchrinnen durchfliessen. skus tézhi,
skus solféjti, zuréjti, skus vodýzhiti, skus flu-
tsati.

vodičiti

Irriguus, gewässert, dadurch das wasser rünet. der wässert. polývanu, skus katéru vóda tézhe, ali vodízhi. katéri polýva, fájhta, oblýva: polyvajòzh, oblyvajòzh.

vodičiti

Lympho, von sinnen bringen vnd verwirrt machen.
ob pámet perpráviti, inu [gubléniga sturíti,
[mėjshaniga sturíti. bájsrati, vodízhiti.

vodiciti
vodicějor'

Interfluus, dazwischen fliessend. v'mejs
tekòzh, ali tezheòzh, vodizheòzh.

vodikast

aqueus, voll wasser, wasserichtig. poln. vode,
vodikast, luschhaft, milchhaft.

voditi

Mino, treiben, führen. goníti, gnáti, vodíti,
pelláti.

voditi

Retroduco, Zuruck führen, nafàj peláti,
perpeláti, vodíti.

voditi

Manuenco, bey der hand führen. [a róke ali
per rókah pelláti, napelláti, vodíti, vífhati.

voditi

Deduco, hinab ziehen, oder führen, herum
führen, einen von Ehren wegen begleiten.

doli vlejzhi ali pelláti, okúli vodíti, éniga
sa zhafty volo sprejmíti, spremláti. Item
von der Summ abbrechen. od fhume ali plazhíla
doli vtérgati ali potegníti.

HIPOLIT: Dict. I. (P-ensis), 167

voditi

Duco, führen, leiten. pelláti, vosíti,
vodíti, víshati, napelláti.

voditi

Ductito, oft mit gewalt führen, ziehen.
pogóftim is fylo pelláti, vodíti, vlejšhi

voditi

Suco.

per omnia aliquem solvere. einen allenthalben
hinführen, und alles zeigen. éniga posséd
voditi, okúli pelláti, inu vse pokáfatí.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 1914

voditi

Educo, hinaus führen, hinaus ziehen, aufer-
ziehen. vun pelláti, vodíti, vunkaj vlejzhi,
potegníti. gori redíti, rovnáti.

voditi

Conduco, mitführen. is fabo pelláti, vodíti.
dingen, mieten, vedingen. sa lon gori vseti,
vdíniati, najéti, najémati. Zusammen führen.
vkupaj pelláti, spelláti.

voditi

Perduco, leiten, führen, zu end bringen. pelláti,
perpelláti, vodíti, víshati, h'konzu perprávití.

voditi

Introduco, hinein führen. melden, anbringen.
vpeláti, nóter peláti, vodíti, v'befséjdo vfé-
ti, napréj pernéstí.

HIPOLIT: Dict. I, 321

voditi

Praefulto, vortanzen. naprèj plefsáti, ta
plefs vodíti, víshati, ráje pelláti.

voditi

Praeterduco, fü[r]über führen. mimù ali
naprèj pelláti, vodíti.

HIPOLIT: Dict. I , 502

voditi

Abführen. odpelláti, sprejmíti, vodíti.
S. Deduco, abduco.

HIPOLIT: Dict. II, 2

voditi

Abhinführen. dóli pelláti, sprejmíti, vodíti.
Deducere.

voditi

H
erum führen. okúli pelláti, vodíti. Circum-
ducere.

voditi

Überhinführen. prepeláti, prevodíti, v'prejg
pelláti, vodíti. Traducere.

HIPOLIT: Dict. II, 203

voditi

Vordanzen. naprėj pléřsati, ta ples voditi,
raje pelláti. choream ducere, praesultare.

voditi

Weisen, leiten. énimu pokásati, éniga víshati,
pelláti, vodíti. ducere.

voditi

Leiten, führen. pelláti, vodíti, víshati.
ducere, deducere, regere, moderari.

voditi

Führen. vositi, voditi, pelláti. vehere, ducere.

HIPOLIT: Dict. II,

65

voditi

Begleiten. sprejmíti, spremlováti, vun
peláti, vodíti. S. Comitor, deduco.

voditi

Umführen, rings um etwas herführen. okúli
pelláti, vodíti, vkrog ene rizhy vodíti.
Circumducere.

voditi

bey der nase herum führen. éniga sa nus okúli
vlázhiti, vodíti, golúfáti. Circumducere dolis.

voditi

Umführen, am narrenseil herumführen. sa nus
vodíti, éniga golufáti, noríti. Circumducere
dolis.

voditi

Circumduco,

circumducere aliquem per dolo. cinen betrüegen.
éniga sapellóti, ogolfáti, se nups voditi.

voditi

Circumduco, herumb führen: betriegen. okúli
pelláti, vkrog vodíti: golufáti, sapelláti, na
led spelláti, sa nufs vodíti.

voditi

Circumago, herumb treiben, herumb führen. okúli
gnati, vkrog goníti, vertéjti, obrázhati: okúli
vodíti, vkrog pelláti.

voditi

Reduco,
aliquem domum reducere. einen widerum nach haus
führen. éniga súpet na dum, ali domù pelláti,
vodíti.

voditi

Praefultator, Vortanzer. naprèj plefsáviz
ali pléfsiz: vójvoda v'pléfsu, plefsavířnik,
katéri plefs vódi inu vířha.

voditi

Nafus,

nafo aliquem circumducere. einem bey der
nasen herum ziehen. éniga [a nus vodíti,
vléjzhi.

voditi
vodi
vodejōi

Duceus, führend. pelteorh, vodeorh.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 201

voditi
voden

Ductus, geführt, geleitet. pellán, napellan,
vishan, vóden ali vojen.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) ,201

voditi
voden
j

Ductus, geführt, geleitet. pellán, napellan,
vishan, vóden ali vojen.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 201